

GENERELLE VILKÅR FOR BAMBORAS BETALINGSTJENESTER (BAMBORA CHECKOUT) (June 2021)

Disse generelle vilkårene er en del av avtalen og gjelder for følgende tjenester:

- 1) **Innløsning av korttransaksjoner** som leveres av Bambora Norge NUF, organisasjonsnummer 915 202 322 norsk filial til Bambora AB Sverige org.nr. 556233-9423, og
- 2) **Betalinger på nett** som leveres av Bambora Online A/S org.nr 28855060.
- 3) **Fakturabetaling** som tilgjengeliggjøres av Collector Bank AB org.nr 556597-0513; og
- 4) **Direktebetaling** via Vipps som tilgjengeliggjøres av Vipps AS org.nr. 918 713 867.

Disse generelle vilkårene er delt opp i tre deler bestående av særlige vilkår for punkt 1–4 ovenfor samt en avsluttende del med felles bestemmelser.

Bambora AB og Bambora Online AB er en del av Bambora-konsernet, og representeres i denne avtalen av Bambora AB og kalles heretter kollektivt "Bambora". Collector Bank AB ("Collector") fungerer i denne forbindelsen som underleverandør til Bambora angående faktura- og delbetalingstjenesten. Vipps AS fungerer som en individuell leverandør, der Bambora gjennom denne avtalen gir Salgsforetaket tilgang og tilgjengeliggjør Vipps som betalingsmiddel. Parter i avtalen er således Bambora og Salgsselskapet, og disse kalles heretter kollektivt "Partene" og enkeltvis "Part".

1 Definisjoner

Avtalen	Salgsselskapets søknad om innløsning av korttransaksjoner, betalinger på nett og mobilapp, Bamboras skriftlige innvilgning av slike søknader, disse generelle vilkårene og til enhver tid gjeldende instruksjoner, vedlegg osv. som uttrykkelig har blitt angitt som tilhørende disse generelle vilkårene.
Angitt konto	gjelder kontoen(e) for betaling i henhold til Avtalen, som Salgsforetaket har opprettet og opprettholder, hos en finansinstitusjon som godtas av Bambora og som er angitt i Søknaden.
Bankdag	ukedag der bankene generelt er åpne (dvs. ikke lørdager og helligdager).
Betalingstjenester	alle eller noen av følgende betalingstjenester: innløsning av korttransaksjoner, betalinger på nett, betalinger på app og andre integrasjoner mot Bamboras digitale betalingsplattform.
Finansiell eksponering	risikoen for chargeback (slik det defineres nedenfor) for betalte, men ikke leverte, varer eller tjenester.

Salgsmetode	den eller de salgsmetodene som Salgsselskapet benytter for å selge sine varer og/eller tjenester. Eksempler på salgsmåter er salg i butikk, salg over Internett og salg gjennom post- og/eller telefonordre. For respektive salgsmetode kan det finnes instruksjoner som utfyller disse generelle vilkårene.
Instruksjoner	forskrifter, anvisninger, rutinebeskrivelser o.l. som Bambora til enhver tid skriftlig og/eller muntlig har meddelt, og som i forhold til disse generelle vilkårene, har prioritet.
Kort	et kort korrekt utstedt av en autorisert og/eller lisensiert kortutsteder med et varemerke og av en korttype som Partene skriftlig har blitt enige om skal omfattes av avtalen. Avtalte varemerker og korttyper som avtalen skal omfatte, fremgår av søknaden.
Kortinnehaver	en fysisk person i hvis navn et kort har blitt utstedt.
Nettverksregler	de forskrifter, regler, vilkår osv. som Visa og/eller MasterCard utsteder.
Salgsselskap	det selskap som har fått tilknytning til Bamboras betalingstjenester ifølge avtalen.
Terminal	teknisk utstyr som fanger informasjon som finnes lagret på kortet, uansett om informasjonen finnes i magnetremse eller brikke, for å lage en transaksjon.
Transaksjon	1) kjøpstransaksjoner med kort som betalingsmiddel, og 2) returer/krediteringer av tilhørende kjøpstransaksjoner.

Samtlige angitte definisjoner skal gjelde så vel 1) entall som flertall, og 2) bestemt som ubestemt form av respektive definisjon. Det finnes definisjoner også andre steder i avtalen.

1. ALLMENNE VILKÅR FOR INNLØSNING AV KORTTRANSASJONER

Vilkårene i dette avsnittet gjelder innløsning av korttransaksjoner når transaksjonene skjer på nett.

2 Bakgrunn

- 2.1 Én av Bamboras virksomheter er innløsning av korttransaksjoner. Bambora er et betalingsinstitutt som har tillatelse til å levere betalingstjenester, og som står under tilsyn av Finansinspeksjonen i Sverige og Finanstilsynet i Norge.
- 2.2 Bambora løser inn transaksjoner foretatt med kort hos Salgsselskapet ifølge nedenstående.
- 2.3 Ved kortbetaling i Bamboras nettbetalingstjeneste gjennomføres det en autorisasjon ved at kortdata samt beløp og tilhørende informasjon sendes via Bamboras system, og videre gjennom forskjellige behandlende aktører til den kortutstedende banken for godkjenning.

En godkjent autorisasjon tilbakeføres deretter via Bamboras betalingstjeneste, og betalingen er dermed gjennomført. På det benyttede kortet er relevant beløp nå reservert.

2.4 Etterfølgende natt sammenstiller Bambora samtlige transaksjoner og gjennomfører fil-leveringer til tilknyttede innløserbanker. Disse leverte transaksjonsfilene danner utbetalingsgrunnlaget for Bambora.

2.5 Etter denne fil-leveringen lagres transaksjonsdata i Bamboras system for at transaksjonshistorikk skal kunne sammenstilles av Salgsselskapet.

3 Nettverksregler

3.1 Nettverksreglene er overordnet bestemmelsene i avtalen. Partene er således oppmerksomme på og godkjenner at samarbeidet ifølge avtalen alltid skal skje i samsvar med nettverksreglene.

3.2 Dersom det på noe tidspunkt skulle konstateres at samarbeidet ikke skjer i samsvar med nettverksreglene, skal Bambora umiddelbart informere Salgsselskapet om dette, hvorved Partene umiddelbart skal innlede drøftelser med det formål å bli enige om omstendighetens påvirkning på Partenes samarbeid. Dersom Partene under drøftelsene ikke kommer overens innen ti (10) bankdager beregnet fra den dag drøftelsene ble innledet, har hver Part rett til å si opp avtalen med tretti (30) kalenderdagers varsel.

3.3 Dersom Visa og/eller MasterCard påpeker at samarbeidet ikke skjer i samsvar med nettverksreglene, og derfor krever at manglene utbedres innen en viss tid, gjelder imidlertid følgende; respektive Part har alltid (dvs. uansett hva avtalen for øvrig bestemmer om oppsigelsestider) rett til å si opp avtalen slik at den opphører dagen før den dagen mangelen ifølge Visa og/eller MasterCard skulle være utbedret dersom Parten med gode grunner antar at mangelen ikke kan, eller kommer til å, utbedres innen foreskrevet tid.

4 Omfang m.m.

4.1 Transaksjoner kan bare skje i de valutaer som har blitt regulert i avtalen.

4.2 Det som i avtalen bestemmes om kjøpstransaksjoner, skal også i mulige deler gjelde for returer og/eller krediteringer av kjøpstransaksjoner.

4.3 Bambora gir Salgsselskapet unike kundenumre for den salgsmåte som Partene har blitt enig om skal omfattes av avtalen. Disse kundenumrene, som alltid skal brukes ved Salgsselskapets redegjørelse av transaksjoner til Bambora, må ikke brukes til annen salgsmåte eller til andre varer eller tjenester i angitt bransje, enn det som er avtalt mellom Bambora og Salgsselskapet.

4.4 Salg av verdienheter kan bare skje etter skriftlig tillatelse fra Bambora. Med "salg av verdienheter" menes for øyeblikket i avtalen 1) kjøp av virtuell valuta, og 2) overføringer til andre betalingsløsninger, herunder gavekort med en lengre gyldighetstid enn trettiseks (36) måneder.

4.5 Salg av tobakk via Internett og spill kan bare skje etter skriftlig tillatelse fra Bambora. Med "spill" menes for øyeblikket i avtalen betting, lotteri, bingo, kasino og kjøp av verdienheter e.l. som kan brukes for å betale deltagere i spill.

5 Salgsselskapets plikter

5.1 Salgsselskapet forplikter seg til å

- følge Avtalen og eventuelle anvisninger vedrørende avtalen fra Bambora eller fra Part engasjert av Bambora, innbefattet instruksjoner som gis som svar fra terminal, eller annen form for autorisasjonssystem, herunder manuell autorisasjon,
- akseptere samtlige avtalte kort, korttyper og beløp, for betaling av alle Salgsselskapets varer og tjenester. Bambora har rett til å registrere og markedsføre at Salgsselskapet aksepterer kort som betalingsmiddel,
- behandle og ta imot kortinnehavers reklamerte transaksjoner i samsvar med nettverksreglene (såkalt "**chargeback**"),
- ikke oppfordre til eller akseptere kort 1) for noe villedende formål, 2) på annen måte som står i strid med tillatt bruk av kort, eller 3) på noen måte som kortinnehaveren ikke har godkjent,
- ved betaling med kort, forutsatt at ingen annen skriftlig avtale foreligger, ikke 1) gi ut kontanter med unntak av hva som kan være tillatt ifølge instruksjonene, 2) skrive ut sjekk eller annen betalingsanvisning, eller 3) utnytte betaling for annen fordring enn betaling for Salgsselskapets varer og/eller tjenester,
- ikke bruke varemerket Bambora til annet enn det som skriftlig foreligger i avtalen mellom Partene,
- følge til enhver tid gjeldende lovgivning og myndighetsforskrifter,
- ikke overføre Transaksjoner til Bambora, som er ulovlige eller som Salgsforetaket burde skjønnet at var ulovlige, eller Transaksjoner som kan skade Bamboras og/eller Kortnettverkets rykte eller omdømme,
- ikke foreta flere kjøpstransaksjoner med samme kort ved én og samme anledning vedrørende samme kjøp, og
- til Bambora ikke overføre transaksjoner som er foretatt hos annen enn Salgsselskapet.

5.2 Returer/krediteringer skal gjelde en tidligere foretatt kjøpstransaksjon. Returens/krediteringens beløp må ikke overstige kjøpstransaksjonens beløp. Returen/krediteringen skal skje ved hjelp av det kortet som ble benyttet til kjøpstransaksjonen. Beløpet må ikke tilbakebetales med kontanter, med mindre dette er

skriftlig avtalt mellom Partene. Ved returer/krediteringer skal signaturkvitteringen, eller tilsvarende bilag for transaksjonen, undertegnes av Salgsselskapet. Returer/krediteringer og original credit-transaksjoner blir ikke behandlet av Bambora hvis det ikke er tilstrekkelige midler på Salgsforetakets konto til å dekke slike transaksjoner, hvis ikke Bambora har gitt uttrykkelig samtykke. Bambora har videre rett til å kreve at Salgsforetaket sørger for at det er tilstrekkelige midler til at Bambora kan behandle returer og original credit-transaksjoner.

- 5.3 Dersom Salgsselskapet innehar et eget kort, kan slikt (dersom Salgsselskapet drives som enkeltpersonforetak, handelsselskap, kommandittselskap eller aksjeselskap som er såkalt fåpersonsforetak) ikke brukes til betaling hos Salgsselskapet. Med innehav av kort menes at kortinnehaveren og Salgsselskapet er identiske, dvs. har samme person- eller organisasjonsnummer, eller at kortinnehaveren er eier eller deleier i Salgsselskapet.
- 5.4 Med det formål dels å beholde et høyt sikkerhetsnivå i de globale kortbetalingssystemene, dels å styrke tilliten til kort som betalingsmiddel er det ytterst viktig at alle som håndterer kortinformasjon, gjør det på en sikker måte. Med "kortinformasjon" menes slik informasjon som finnes preget eller trykket på kortets for- og/eller bakside, herunder informasjon som finnes lagret i kortets magnetspor og brikke. Av denne grunn har kortindustrien blitt enig om en felles standard for håndtering av kortinformasjon. Standarden kalles Payment Card Industry (PCI) Data Security Standard (DSS) og er utviklet av blant annet Visa og MasterCard.
- 5.5 Salgsselskapet forplikter seg til å følge standarden PCI DSS i den versjonen den til enhver tid finnes publisert på www.pcisecuritystandards.org. I instruksjonene finnes så vel ytterligere informasjon om PCI DSS som en beskrivelse av hva Salgsselskapet generelt må påse når det gjelder håndtering av kortinformasjon. Bambora skal regelmessig informere Salgsselskapet om viktige nyheter og forandringer i PCI DSS, på den måten og med den frekvens som Bambora anser som egnet.
- 5.6 Når Salgsselskapet tilbyr varer og/eller tjenester, kan ikke Salgsselskapet ta en høyere pris ved betaling med kort enn det Salgsselskapet tar ved andre former for betaling, og heller ikke ta en høyere pris eller ekstra avgift for betaling med kort. Dette gjelder imidlertid ikke dersom det ifølge lov eller forskrift er tillatt. Dersom Salgsselskapet tar en avgift eller tilbyr en reduksjon av avgiften med hensyn til bruk av et spesielt kort, skal Salgsselskapet opplyse kortinnehaveren om dette før transaksjonen gjennomføres. Den avgiften som tas av Salgsselskapet, skal være saklig og i samsvar med lov og nettverksreglene.
- 5.7 Dersom Salgsselskapet vil debitere kortinnehaveren i etterkant for kostnader som har oppstått i tilknytning til en servicetjeneste osv. (for eksempel et hotellbesøk, billeie eller lignende), skal Salgsselskapet opplyse og innhente kortinnehaverens godkjenning til dette før debitering skjer. Salgsselskapet skal om mulig gjennomføre transaksjonen i to (2) deler, der Salgsselskapet umiddelbart skal debitere kortinnehaveren for den del av transaksjonsbeløpet som er kjent ved transaksjonstidspunktet, og deretter debitere kortinnehaveren bare den del av transaksjonsbeløpet som ikke er kjent ved transaksjonstidspunktet.

5.8 Dersom Salgsselskapet blir oppmerksom på en feilaktig utført transaksjon, skal Salgsselskapet uten forsinkelse og senest innen førtifem (45) kalenderdager underrette Bambora om dette, og kreve rettelse.

6 Bamboras plikter

6.1 Bambora forplikter seg til å betale til Angitt Konto for kjøpstransaksjoner foretatt med kort under forutsetning av 1) at kjøpstransaksjonen er Bambora i hende innen tiden foreskrevet i instruksjonene, 2) at kjøpstransaksjonen oppfyller de kravene som foreskrives i avtalen, 3) at Bambora har mottatt tilsvarende midler fra Kortnettverket, hvis ikke annet er avtalt mellom Partene, og 4) at Salgsselskapet for øvrig har oppfylt sine plikter ifølge avtalen.

6.2 Bamboras ansvar ifølge avtalen omfatter bare transaksjoner som faktisk har kommet Bambora i hende. Dette innebærer blant annet at Bambora, dersom Salgsselskapet engasjerer en tredjepart for leveranse av transaksjoner til Bambora, ikke har ansvar for eventuelle krav, handlinger eller unnlatelser som kan henføres til samarbeidet mellom Salgsselskapet og tredjepart. Bambora har heller ikke ansvar for feilaktigheter e.l. i transaksjoner som kommer Bambora i hende i den grad feilaktigheten avhenger av omstendigheter som kan henføres til tredjepart.

6.3 Bambora skal gi Salgsselskapet informasjon om gjennomførte transaksjoner, dvs. opplysninger om transaksjonenes beløp, avgifter og i relevante tilfeller vekslingskurser. Informasjonen gis med den periodisitet og på den måten som Partene særlig blir enige om.

6.4 Bambora svarer for tap overfor Salgsselskapet som har oppstått i andre tilfeller enn de som menes i punkt 6.1 og 6.2 ovenfor, bare dersom Bambora kan klandres for grov forsømmelse. Bambora svarer imidlertid ikke under noen omstendigheter for indirekte skade, følgeskade eller for skade som kan tilskrives at en kortutsteder ikke tillater eller gjennomfører en transaksjon.

7 Salgsselskapets ansvar

7.1 Salgsselskapet svarer overfor kortinnehaver for samtlige feil og avvik i solgte varers og tjenesters kvalitet, beskaffenhet og utførelse. Slike feil og avvik samt uteblitt eller mangelfull leveranse av varer og/eller tjenester til kortinnehaver eller annen Part som kortinnehaveren kan ha anvist, skal alltid anses for å utgjøre slik tilsidesetting av Salgsselskapets forpliktelser som menes nedenfor i punkt 7.3 fjerde underpunkt og i punkt 31.3.

7.2 Salgsselskapets ansvar ifølge punkt 7.1 ovenfor gjelder uansett hva Salgsselskapet kan ha avtalt med innehaveren av kortet, kjøperen eller annen. Dette gjelder selv om Salgsselskapet 1) driver virksomhet som agent/mellommann e.l. og derigjennom selger/formidler en annen Parts/underleverandørs varer/tjenester, eller 2) selger/formidler varer/tjenester for annen Parts/underleverandørs regning og det derved kan være noen annen enn Salgsselskapet som skal utføre den ytelse (f.eks. levering av en vare/tjeneste eller gjennomføring av et arrangement, reise e.l.) som transaksjonen gjelder.

7.3 Salgsselskapet plikter på Bamboras anmodning å godtgjøre Bambora for samtlige beløp samt rente og håndteringskostnader som Bambora har betalt/tilbakebetalt til en

kortutgiver, kortinnehaver eller andre, f.eks. Visa eller MasterCard (uavhengig av om denne Avtalen har opphørt å gjelde), med hensyn til:

- Salgsselskapets ansvar ifølge punkt 7.1 og 7.2 ovenfor,
- en kortutsteders endelig gyldige debitering av Bambora for en reklamert transaksjon i samsvar med Visas og/eller MasterCards chargebackregler,
- at Salgsselskapet, uten å følge normal aktsomhet, har akseptert ugyldig, forfalsket eller uautorisert benyttet kort;
- at Salgsselskapet har tilsidesatt sine forpliktelser ifølge, eller på annen måte handlet i strid med, Avtalen, eller • lovgivning eller myndighetsforskrifter.

- 7.4 Salgsselskapet plikter videre, uansett om Salgsselskapet kan klandres for forsømmelse, avtalebrudd eller annen handling, på Bamboras anmodning å betale erstatning for beløp (f.eks. avgifter og andre økonomiske sanksjoner) som Bambora har blitt tvunget til å betale til Visa og/eller MasterCard i den grad det betalte beløpet kan tilskrives avtalen og til 1) reklamerte transaksjoner eller 2) bedragerier, uærlige hensikter eller overlagt handling.
- 7.5 Dersom Bambora, før forpliktelse om å betale beløp ifølge punkt 7.3 eller 7.4 ovenfor inntreer, får advarsel, forelegg eller lignende (f.eks. fra Visa eller MasterCard), skal Bambora uten forsinkelse underrette Salgsselskapet om hvilke tiltak eller lignende som Salgsselskapet skal iverksette for, om mulig, å unngå at Bamboras forpliktelse til å betale beløpet inntreer.
- 7.6 Dersom Visa og/eller MasterCard mener at Salgsselskapet, i forhold til Salgsselskapets totale antall kjøpstransaksjoner, har oppnådd et uakseptabelt høyt nivå av reklamasjoner på grunn av bedragerier, uautorisert kjøp eller klage fra kortinnehaver, har Bambora rett til å si opp avtalen umiddelbart.
- 7.7 Avregning ifølge punkt 7.3 og 7.4 ovenfor kan skje gjennom uttak fra Angitt Konto eller gjennom avdrag fra det beløpet Bambora skal utbetale i henhold til Betalingsvilkårene (inkludert utbetalingsrutinen) som gjelder mellom Partene. Salgsforetaket er forpliktet til å sikre at det er dekning på Angitt Konto. Hvis det ikke er tilstrekkelige midler på Angitt Konto til å dekke de beløpene Salgsforetaket skylder Bambora, kvitterer Bambora dette beløpet mot beløp for utbetaling. Hvis beløpet for utbetaling heller ikke er tilstrekkelig, vil Bambora sende en faktura på beløpet.
- 7.8 Bambora skal uten unødig opphold informere Salgsforetaket om årsaken til Salgsforetakets betalingsplikt. Hvis Salgsforetaket mener at de ikke er betalingspliktige, skal Salgsforetaket umiddelbart informere Bambora om dette og presisere årsakene til det. Dette punktet 7.8 skal gjelde i hele reklamasjonsfristen, som til enhver tid er gjeldende i henhold til Nettverksreglens Chargeback-bestemmelser, uansett om Avtalen er sagt opp og ikke lenger er gjeldende.

8 Betalingsvilkår

- 8.1 Betaling av avtalte priser og avgifter skal skje gjennom uttak på den konto Salgsselskapet har anvist, eller ved at Bambora i forbindelse med den utbetalingsrutine som gjelder mellom Partene, gjør avdrag for beløpet. Dersom likvidbetalingen ikke dekker Bamboras fordring, skal Salgsselskapet kreditere Bamboras konto resterende sum.
- 8.2 Dersom Bambora på noe tidspunkt noterer at dens finansielle eksponering eller kreditrisikovurdering overfor Salgsselskapet har økt, har Bambora rett til å endre betalingsvilkårene med umiddelbar virkning for å påse at disse tilsvarer den høyere finans- eller kreditrisikoen. Bambora skal videre ha rett til å kreve ytterligere sikkerhet dersom Bambora anser det som nødvendig.
- 8.3 Dersom nettoverdien understiger null (0), skal Salgsselskapet, på Bamboras anmodning, avregne beløpet ved å kreditere Bamboras bankkonto. Bambora skal imidlertid i første rekke forsøke å få betaling vedrørende underskuddet ved å trekke fra beløpet ifølge de betalingsrutiner som brukes ifølge avtalen. Den angitte kontoen kan også debiteres av Bambora dersom nettoverdien understiger null (0).

9 Bamboras rett til å holde tilbake betaling og/eller utsette utbetalinger og avregningsrett

- 9.1 Dersom Bambora vurderer at Salgsselskapets kreditrisiko eller finansielle eksponering har økt, dersom Salgsselskapet ikke oppfyller sine plikter ifølge avtalen, eller når Bambora har saklig grunn til å stille spørsmål ved Salgsselskapets solvens, eller når oppsigelse av avtalen har blitt sendt, har Bambora rett til umiddelbart å holde tilbake eller utsette utbetalinger til Salgsselskapet minst frem til reklamasjonstidens utgang.
- Utbetalinger som har blitt holdt tilbake eller utsatt i samsvar med foregående ledd, kan brukes av Bambora i forbindelse med alle Salgsselskapets forpliktelser overfor Bambora ifølge avtalen. Det foregående skal også gjelde for plikter som oppstår i forbindelse med oppsigelsen av avtalen frem til den dag Bambora utbetaler de tilbakeholdte midlene.
- 9.2 Utover det som angis ovenfor, har Bambora rett til å holde tilbake og/eller utsette utbetaling til Salgsselskapet dersom Bambora anser det som trolig at en transaksjon kommer til å bli gjenstand for en såkalt chargeback. I en slik situasjon skal Bambora ha rett til å holde tilbake og/eller utsette utbetaling opp til et beløp som tilsvarer den forventede chargebacken.
- 9.3 Dersom avtalen har blitt sagt opp (uansett grunn), eller dersom Salgsselskapet slutter med å sende transaksjoner til Bambora, skal utbetalingene opphøre den dato oppsigelsen har skjedd, og utbetalingene av midlene holdt tilbake av Bambora skal skje i samsvar med punkt 9.1 ovenfor.
- 9.4 I tilfeller der Bambora utøver sin rett til å tilbakeholde betaling eller utsette utbetaling til Salgsforetaket som beskrevet over, vil Salgsforetaket motta informasjon om det tilbakeholdte beløpet på en måte som bestemmes av Bambora fra tid til annen.
- 9.5 En forutsetning for at Bambora skal betale ut tilbakeholdte midler til Salgsselskapet, er at Salgsselskapet på Bamboras anmodning forsyner Bambora med dokumentasjon som

påviser dato for levering av solgte varer og/eller tjenester. Utbetalingene skal skje på månedlig basis, eller på annen måte som Bambora avgjør, forutsatt at Salgsselskapet har forsynt Bambora med informasjon som Bambora vurderer som tilstrekkelig. Bambora har rett til å holde tilbake midler opp til et beløp som tilsvarer den utestående verdien for varer og/eller tjenester som ennå ikke er levert av Salgsselskapet. Vurderingen gjøres på grunnlag av informasjon fra Salgsselskapet.

- 9.6 Utbetalinger som har blitt holdt tilbake eller utsatt i samsvar med ovenstående, kan brukes av Bambora i forbindelse med alle Salgsselskapets forpliktelser overfor Bambora ifølge avtalen. Dette gjelder også plikter som oppstår med hensyn til oppsigelsen av avtalen frem til den dag Bambora utbetaler det totale beløpet av tilbakeholdte midler eller utsatte utbetalinger.
- 9.7 Avregning ifølge punkt 7.3 og 7.4 skal skje gjennom uttak fra den konto Salgsselskapet har anvist (dvs. anvist konto eller annen konto), eller gjennom avdrag fra det beløp Bambora skal utbetale i forbindelse med utbetalingsrutinen som gjelder mellom Partene. Salgsselskapet plikter å påse at det finnes dekning på anvist konto. Bambora skal uten usaklig forsinkelse informere Salgsselskapet om grunnen til Salgsselskapets erstatningsplikt. Dersom Salgsselskapet ikke anser seg erstatningspliktig, skal Salgsselskapet umiddelbart informere Bambora om det og presisere grunnene til det. Dette punkt 9.7 skal gjelde under hele reklamasjonsfristen som til enhver tid gjelder ifølge nettverksreglens chargebackbestemmelser.

2. ALLMENNE VILKÅR FOR BETALING PÅ NETT

Vilkårene i dette avsnittet gjelder digitale betalingstjenester. Bambora har utviklet disse tjenestene for at du som salgforetak på enkleste måte skal kunne ta imot kort og andre betalingsmidler på nett.

10 Tjenesten

- 10.1 Bambora stiller en teknisk gateway til Salgsselskapets disposisjon for den eller de betalingstjenester som Salgsselskapet har valgt i forbindelse med sin bestilling, og som fremgår av ordrebekreftelsen.

11 Domene(r)

- 11.1 Salgsselskapet har enerett til å gi adgang til betalingssystemet fra domener som inngår i dennes avtale.
- 11.2 Dersom Salgsselskapet ikke har inngått noen annen spesifikk avtale med Bambora, består dennes avtale av ett eneste domene. Dersom Salgsselskapet vil ha adgang til betalingssystemet fra andre domener, må det kontakte Bambora.

12 Kode og skript

- 12.1 Salgsselskapet må selv implementere kode på sin hjemmeside som gjør at Salgsselskapet kan ta imot betalinger via Bamoras betalingstjeneste. Bambora stiller grundig teknisk dokumentasjon til Salgsselskapets disposisjon. Salgsselskapet kan finne denne tekniske dokumentasjonen på Bamoras hjemmeside.

12.2 Dersom Salgsselskapet ønsker at Bambora skal bistå ved implementering av betalingstjenesten, kan dette arbeidet utføres etter en spesifikk avtale og ifølge Bamboras aktuelle timepris for slikt arbeid.

13 Din test

13.1 Etter inngåelsen av denne avtalen har Salgsselskapet rett til å utføre en test av systemet i samsvar med den fremgangsmåten som beskrives av Bambora i den tekniske dokumentasjonen.

13.2 Salgsselskapet plikter å gi den informasjon som Bambora behøver for å teste betalingstjenesten.

14 Statistikk

Så snart betalingstjenesten er tatt i bruk, lagrer Bambora data og statistikk om gjennomførte betalinger. Salgsselskapet har fra det tidspunkt det inngår denne avtalen, tilgang til Bamboras statistikk. Salgsselskapet får tilgang til sin statistikk ved å bruke innloggingsfunksjonen på Bamboras hjemmeside, www.bambora.no, og deretter logge inn med sitt brukernavn og passord.

15 Drift

15.1 Bambora forsøker alltid å ha så høy tilgjengelighet som mulig for sine tjenester. Et spesifikt tilgjengelighetsnivå kan imidlertid ikke garanteres, blant annet på grunn av Internettets art, og fordi Bambora ikke kan kontrollere alle de deler og momenter som inngår i kommunikasjonsløsningen mellom Salgsselskapet og Bambora. Bamboras tilgjengelighet, målt over en måned, er vanligvis ca. 99,8 %.

15.2 For å sikre en høy tilgjengelighet vedlikeholder og oppdaterer Bambora kontinuerlig den maskin- og programvaren som brukes. Vedlikehold som kan føre til driftsavbrudd i kortere perioder, utføres i så stor utstrekning som mulig ved tidspunkter med lav betalingstrafikk. Bambora meddeler kundene om vedlikehold via e-post i god tid før vedlikeholdet utføres.

16 Sikkerhet

16.1 Kryptering

Alle overføringer i betalingssystemet av kredittkortinformasjon fra Salgsselskapet til Bambora samt Bamboras lagring av disse dataene, skal skje i samsvar med de kravene som angis i regelverket Payment Card Industry Data Security Standard (PCI DSS).

16.2 Sikkerhetskopiering

16.2.1 Bambora utfører daglig sikkerhetskopiering av alle servere og systemer.

Sikkerhetskopieringen utføres og lagres ifølge vilkårene for Visas/MasterCards PCI-sertifisering.

16.2.2 Dersom Salgsselskapet mister data der Bamboras opptreden har forårsaket tapet, kan Bambora hjelpe Salgsselskapet med å gjenskape disse dataene på grunnlag av den siste fungerende sikkerhetskopien. Salgsselskapet kan ikke fremsette ytterligere krav mot Bambora når det gjelder tap av data.

- 16.2.3 Dersom Salgsselskapet mister data på grunn av omstendigheter som Bambora ikke bærer ansvaret for, herunder Salgsselskapets egne omstendigheter, kan Bambora, til en separat kostnad, bistå Salgsselskapet med å gjenskape disse dataene fra den seneste fungerende sikkerhetskopien i den grad dette er mulig. Kundene anbefales imidlertid alltid å lage sikkerhetskopier av sine egne data.
- 16.3 *Passord*
- 16.3.1 I forbindelse med opprettelsen av denne avtalen får Salgsselskapet et brukernavn og passord som Salgsselskapet må bruke for å komme til administrasjonen av sin betalingstjeneste hos Bambora.
- 16.3.2 Salgsselskapet skal alltid holde sitt brukernavn og passord hemmelig for alle unntatt autoriserte medarbeidere hos Salgsselskapet. Dersom Salgsselskapet har mistanke om at en tredjepart kjenner til passordet, må Salgsselskapet umiddelbart informere Bambora om det.
- 16.3.3 Bambora kan fremsette krav om lengden og kompleksiteten av Salgsselskapets passord, og kan når som helst etter eget skjønn kreve at Salgsselskapet endrer sitt passord.
- 16.4 *Antivirus*
- 16.4.1 Alle Bamboras servere er utstyrt med et oppdatert antivirusprogram. Salgsselskapet bør sikre sine datamaskiner med oppdaterte antivirusprogram. Dersom Bambora ved flere anledninger får virus eller lignende fra Salgsselskapet, kan Bambora avbryte tilknytningen til Salgsselskapet og også kreve at Salgsselskapet installerer og oppdaterer et antivirusprogram.
- 16.5 *Sikkerhetskontroll*
- 16.5.1 De IT-systemer som Bambora bruker til betalingstjenestene, er sertifisert og sikkerhetsgodkjent ifølge VISAs/MasterCards PCI-standard og gjennomgår årlig et IT-tilsyn, som utføres av et anerkjent IT-sikkerhetsselskap.
- 16.5.2 Hvert kvartal utfører et anerkjent IT-sikkerhetsselskap en skanning av Bamboras servere og nettverk for å øke sikkerheten og forhindre uautorisert tilgang.
- 16.6 *Misbruk m.m.*
- 16.6.1 Bambora streber etter å forhindre misbruk av sine tjenester, men kan ikke garantere at misbruk av eller inngrep i Bamboras IT-system ikke kan skje.
- 16.6.2 Salgsselskapet skal umiddelbart informere Bambora dersom det har vært offer for misbruk av kredittkortinformasjon, eller dersom det har blitt utsatt for forsøkte eller faktiske inngrep i de IT-systemer som Salgsselskapet bruker. På samme måte må Salgsselskapet, dersom det er mistanke om at det har skjedd eller kommer til å skje misbruk av kredittkortinformasjon eller Bamboras tjenester, eller inngrep i Bamboras IT-system, informere Bambora om dette.
- 16.6.3 Dersom Bambora mener at Salgsselskapet misbruker betalingstjenesten, bryter mot de sikkerhetsregler og retningslinjer som utferdiges av Bambora eller leverandøren, eller at det skjer misbruk fra et domene som tilhører Salgsselskapet, har Bambora rett til uten

advarsel å avbryte Salgsselskapets bruk av betalingstjenesten eller nekte adgang til betalingstjenesten fra de aktuelle domenene.

16.6.4 Bambora påtar seg ikke ansvar for de konsekvenser som kan oppstå dersom Salgsselskapet ikke har oppfylt de sikkerhetsregler og retningslinjer som utferdiges av Bambora.

16.7 *Videreformidling av kortinformasjon*

16.7.1 I de tilfeller Salgsselskapet kommer i kontakt med kortnumre, forplikter Salgsselskapet seg til å følge og oppfylle de vilkår som angis i regelverket PCI DSS. De apper som utvikles av Salgsselskapet eller tredjepart, og som brukes til å utføre/støtte betalingstjenesten, skal være utviklet i samsvar med regelverket PA DSSs retningslinjer.

16.7.2 Salgsselskapet har ikke rett til å videreformidle kortinformasjon til sine egne eller tredjeparts servere, dersom ikke betalingsmottageren, herunder Salgsselskapet selv, er spesifikt PCI-sertifisert.

16.7.3 Dersom Bambora oppdager at Salgsselskapet utfører slik videreformidling, vil Bambora umiddelbart avbryte Salgsselskapets bruk av betalingstjenesten. Salgsselskapet får ikke adgang til tjenestene igjen før Salgsselskapet kan vise at det oppfyller alle lovkrav og PCI-regler for betalingsmottagere.

16.7.4 Bambora har i slike tilfeller rett til å informere autoriserte myndigheter og bedrifter, herunder leverandører m.fl., og Bambora kan også kreve at Salgsselskapet informerer spesifikke myndigheter, bedrifter eller kortinnehavere.

17 **Personopplysninger**

17.1 Partene er enige om at de hver for seg kommer til å være personopplysningsansvarlige når det gjelder de personopplysninger som respektive Part behandler i forbindelse med avtalen, og at Partene skal følge gjeldende personvernlovgivning når det gjelder disse personopplysninger.

17.2 Bambora behandler Salgsselskapets personopplysninger, for eksempel kontaktinformasjon, for å kunne forsyne Salgsselskapet med betalingstjenestene, administrere forretningsrelasjonen samt for kommersielle og markedsføringsrelaterte formål. Opplysningene kan også bli brukt til statistiske analyser og forretningsrapporter, ved bedragerietterforskninger og til overholdelse av gjeldende lover og forskrifter. Bambora kan utlevere opplysningene til andre foretak innenfor Bambora-konsernet. Opplysningene kan også overføres utenfor EU/EES-området til en stat som ikke har samme vernnivå for personopplysninger. Bambora vil i slike tilfeller iverksette egnede tiltak for å beskytte opplysningene. Ved å levere personopplysninger om andre personer forsikrer Salgsselskapet at det har tillatelse til å utlevere opplysningene, og at de kommer til å brukes til de formål og på den måten som her beskrives.

18 **Lover og regler m.m.**

18.1 Bambora oppfylder kortnettverksreglene fra Visa og MasterCard i tillegg til PCI-kravene.

18.2 Salgsselskapet plikter å oppfylle gjeldende lovgivning samt gjeldende vilkår for betalingsmottagere i PCI-standard.

- 18.3 Bambora påtar seg ikke noe ansvar for legaliteten i Salgsselskapets bruk av betalingssystemet eller innholdet i de data som Salgsselskapet sender i forbindelse med løsningen. Det påhviler helt og holdent Salgsselskapet å overholde lovgivningen overfor sine egne kunder og tredjepart.
- 18.4 Salgsselskapet skal holde Bambora skadesløst for krav som tredjepart eller myndigheter kan fremsette mot Bambora ved påståtte lovbrudd mot tredjeparts rettigheter, eller Salgsselskapets tilsidesetting av eksisterende lovgivning eller vilkår fra en leverandør. Ved slike krav har Bambora rett til uten varsel å forhindre Salgsselskapets bruk av Bamboras tjenester.

19 Rettigheter

- 19.1 Bambora har alle rettigheter, herunder immaterielle rettigheter, til koden samt annet materiale som stilles til Salgsselskapets disposisjon i forbindelse med benyttelse av Bamboras betalingstjenester.
- 19.2 Salgsselskapet får bare en tidsbegrenset, ikke-eksklusiv brukerrett til koden og annet materiale som stilles til dettes disposisjon, og har ikke rett til å kopiere koden eller annet materiale i større utstrekning enn nødvendig som erstatning for den bruk som foreskrives i denne avtalen.
- 19.3 Salgsselskapets bruk av koden og annet materiale som stilles til dennes disposisjon, skjer alltid på vilkåret om at alle utestående beløp betales til Bambora.
- 19.4 Salgsselskapets tilsidesetting av disse rettighetene betraktes som et vesentlig avtalebrudd.

3. ALLMENNE VILKÅR FOR BETALING MED FAKTURA OG DELBETALING

Dette avsnittet inneholder bestemmelser vedrørende Bamboras faktura- og delbetalingstjeneste ("**Faktura- og delbetalingstjeneste**"), som håndheves av Bambora gjennom underleverandøren Collector Bank AB.

20 Kontraktsforhold

- 20.1 Collector er ikke i et direkte forhold til salgsselskapet. Salgsselskapets kontraktspart er Bambora. Collector er dog i direkte forhold til sluttkundene som kjøper Salgsselskapets varer og tjenester ("**Kunden**") og som betaler for sitt kjøp via faktura- og delbetalingstjenesten. Salgsselskapet skal i første omgang kontakte Bambora med de opplysninger som Salgsselskapet er forpliktet til å gi iht. disse generelle vilkår og betingelser og med eventuelle spørsmål eller kommentarer.
- 20.2 I Salgsselskapets nettbutikk kan Kunden velge å betale med faktura. Etter at Kunden har mottatt fakturaen, kan Kunden søke om å delbetale kjøpet via Collector. Kunden får deretter mulighet til å velge mellom de alternativer til betalingsplaner som Collector til enhver tid tilbyr. Når Kunden velger delbetaling, får Kunden mulighet for å velge mellom de alternativer til betalingsplaner som Collector kan tilby.

21 Tildeling av kreditt for kjøp

- 21.1 Collector gir en engangskreditt til Kundens kjøp av varer og tjenester («**Kjøp**»), og som Kunden har valgt å betale via faktura- og delbetalingstjenesten, alt i overensstemmelse med individuelle kredittavtaler mellom Collector og Kunden. Den kreditt risiko som oppstår ved kjøp overgår dermed til Collector. Kundens kredittverdighet kontrolleres i sanntid på bakgrunn av de opplysninger som Kunden gir til Collector.
- 21.2 For at en kunde skal få kredit, må Collector fatte en positiv kredittbeslutning. Collector har rett til å avvise en sluttkundekreditt hvis det er berettigede grunner til å gjøre det. Collectors kundeservice er ansvarlig for å gi kunden opplysninger om kredittbeslutninger som vedrører ham/henne.
- 21.3 Collector er ansvarlig for å gi kunden kontaktopplysninger til sin kundeservice og en nettjeneste til kunden.
- 21.4 Collectors kredittvurdering og kredittgivning forutsetter at det er inngått en gyldig og bindende kjøpsavtale mellom Kunden og Salgsselskapet. Salgsselskapet er ansvarlig for å sikre at de Kunder som ved nettsalg videresendes til betalingssiden har inngått gyldige kjøpsavtaler. Collector tar ikke ansvar overfor Salgsselskapet hvis kredittavtalen mellom Kunden og Collector etter kredittkontroll viser seg ikke å være mulig, hvis feilen ikke skyldes Collector eller for eventuelle konsekvenser som følge av en mislykket kredittavtale.
- 21.5 Ved bruk av Faktura- og delbetalingstjenesten, sendes en faktura til kunden med en betalingsfrist på 14 kalenderdager. Salgsselskapet har rett til å legge til et rimelig fraktgebyr og et rimelig fakturagebyr til kjøpsbeløpet som legges til det samlede beløpet som Collector skal innvilge kreditt for. Collector yter ikke kreditt for andre beløp enn dem som er nevnt over.
- 21.6 Collector bruker følgende renter og gebyrer overfor Kunden:
[https://cdn.collector.se/upload/Partners/Agreements/1805CNO/Credit terms All NO.pdf](https://cdn.collector.se/upload/Partners/Agreements/1805CNO/Credit_terms_All_NO.pdf)
- 21.7 Collector er ansvarlig for denne prisfastsettingen og har rett til å endre kundepriser på grunn av f.eks. økte generelle produksjonsomkostninger, endringer i Salgsselskapets forretningsmodell, renteøkning, betydelige endringer i forretningsmiljøet, nye lovkrav eller på grunn av en annen tungtveiende årsak. Salgsselskapet forplikter seg til å holde seg oppdatert på den til enhver tid gjeldende prislisten som angitt over.

22 Utbetaling og gebyrer

- 22.1 Bambora betaler erstatning til Salgsselskapet for kjøp, som Collector har bevilget kreditt til i henhold til disse generelle vilkår og betingelser («**Utbetaling**»).
- 22.2 Salgsselskapet betaler omkostningene for Faktura- og delbetalingstjenesten til Bambora iht. disse generelle vilkår og betingelser til de beløp som er angitt i den gjeldende prislisten ("**Gebyrer**").
- 22.3 Bambora utfører betaling til Salgsselskapet etter fradrag for det Salgsselskapet skal betale til Bambora, inklusiv men ikke begrenset til gebyrer (nettoavregningsmodell). Utbetaling skjer innen syv kalenderdager etter kjøp på en bankdag, forutsatt at Salgsselskapet har aktivert

kjøpet. Dette betyr at utbetalingen blir ytterligere forsinket hvis Salgsselskapet ikke har sendt produktet eller utført tjenesten (f.eks. som et resultat av at produktet ikke er på lager på kjøpstidspunktet). Utbetaling til Salgsselskapet forutsetter ytterligere at Bambora ikke har funnet grunn til å tilbakeholde midler fra Salgsselskapet i overensstemmelse med det som der er angitt i avsnitt 23 nedenfor.

- 22.4 Salgsselskapet har ikke rett til å aktivere kjøpet før produktet er sendt (eller servicen er utført) i overensstemmelse med avsnitt 23.1 og 23.2. Under alle omstendigheter kreves det at det produktet som er kjøpt av Kunden, er sendt til Kunden for at utbetaling til Salgsselskapet kan finne sted. Salgsselskapet forplikter seg til å informere Bambora (i) når produktet er levert, (ii) hvis produktet ikke er levert til kunden eller (iii) hvis kunden ikke har hentet produktet. Salgsselskapet forplikter seg til å levere produktet til kunden innen 90 dager etter at kjøpet er avsluttet. Hvis Salgsselskapet ikke har levert produktet til Kunden innen 90 dager, eller hvis Salgsselskapet ikke kan verifisere at Kunden har hentet produktet, har Collector rett til å annullere kjøpet og derved annullere Faktura- og delbetalingstjenesten til kunden. Collector er ikke ansvarlig for å gi kreditt ved forsinket levering. Salgsselskapet skal stille betingelser overfor Kunden som tilsvarer Bamboras krav i denne del, dvs. krav om levering av produktet innen 90 dager. Hvis avtalen opphører som følge av at en av partene sier opp avtalen, og Salgsselskapet ikke har levert produktet, har Collector rett til å erklære kjøpet for annullert og derved annullere Faktura- og delbetalingsstjenesten til kunden.
- 22.5 Utbetalinger foretas til den bankkonto som er angitt av Salgsselskapet. Bambora har rett til å motregne og trekke fra Salgsselskapets pålagte gebyrer og andre betalinger som skal gjøres til Bambora, fra Bamboras betalinger til Salgsselskapet. Hvis det ikke finnes tilstrekkelige midler til motregning, er Salgsselskapet forpliktet til å betale en slik utestående gjeld til Bambora innen en (1) uke etter at Salgsselskapet mottar en skriftlig anmodning fra Bambora om å gjøre dette. Hvis slik betaling ikke mottas, har Bambora rett til å fakturere Salgsselskapet for slik gjeld.

23 Klager, returer og leveringskrav ved Faktura- og delbetaling

- 23.1 Kjøpte produkter og tjenester skal, uansett leveringsmetode, leveres til den person og adresse som er godkjent av Collector i forbindelse med kredittundersøkelsen.
- 23.2 Hvis varene leveres til et postutleveringssted, skal leveringsstedet være det leveringsstedet som ligger nærmest kundens godkjente adresse eller innen 10 kilometer fra denne adressen.
- a) Varene skal sendes med sporbar post, dvs. som rekommandert brev eller med sporingsnummer.
 - b) Fraktselskapet skal ha sikkerhetsrutiner for levering.
 - c) Ved hjemlevering skal leveringsbekreftelse sikres ved kontroll av gyldig ID-dokument og underskrift av mottakeren.
 - d) Hvis leveringen hentes av en representant, skal mottakerens ID-dokument fremvises og mottakerens navn registreres.

- e) Opplysningene under punktene a) til d) over skal dokumenteres og videregis til Bambora på anmodning.
- 23.3 Salgsselskapet forplikter seg til å ta fullt ansvar for eventuelle skader og omkostninger som Bambora pådrar seg som følge av annullering eller avbrutt kjøp, tilbakeholdelse av transaksjonspris, mangler hos varer eller tjenester, forsinket levering av kvitteringer for tjenester samt andre krav og klager som kan komme fra kunden som skyldes Salgsselskapets eller deres underleverandørs handlinger.
- 23.4 Bambora har rett til å utøve sin motregningsrett eller, hvis det ikke er midler til rådighet, refusjon fra Salgsselskapet, såfremt det er påløpt omkostninger som følge av at (i) varene eller tjenestene sendes eller leveres til en adresse som ikke er godkjent av Collector, (ii) mulighetene for å kreve eller motta erstatning for kjøpet er begrenset (f.eks. hvis det allerede er krevd betaling eller produktet er solgt til en tredjepart), (iii) det finnes en pågående tvist mellom Kunden og Salgsselskapet, basert på et annet forhold enn Kundens uvillighet til å betale, dvs. som et resultat av mangelfulle varer/tjenester eller fordi en levering ikke er foretatt, (iv) det er et kjøp der det oppstår et krav mot et selskap eller mot en person som deler en økonomisk interesse med Salgsselskapet, herunder konserner, medarbeidere eller Salgsselskapets eiere, (v) kjøp er foretatt der kunden har mottatt kontanter, sjekk eller lignende, (vi) Salgsselskapet ikke har gitt Bambora Kundens e-postadresse og telefonnummer, (vii) Salgsselskapet overholder ikke bestemmelsene om bedrageri som er fastlagt i disse generelle vilkårene, (viii) Salgsselskapet begår overtredelser av denne avtalen, (ix) Kunden utøver sin juridiske rett til å trekke seg eller Salgsselskapet har gitt en utvidet rett til å trekke seg, (x) Salgsselskapet har ikke brukt rekommandert eller sporbar post som angitt i disse vilkårene, eller hvis sporingsnummeret ikke oppgis på Bamboras anmodning, eller (xi) Salgsselskapet bruker vilkår og betingelser overfor Kunden som misligholder disse betingelsene.
- 23.5 Hvis Salgsselskapet aksepterer en annullering eller avbrudd av kjøpet av andre grunner enn obligatoriske juridiske bestemmelser eller av en grunn utenfor kjøpsavtalen mellom Salgsselskapet og Kunden, er Salgsselskapet også forpliktet til å kompensere Bambora for eventuelle kredittrenter og ekspedisjonsgebyrer som ikke er mottatt fra kunden samt andre omkostninger som Bambora kan ha pådratt seg som en følge av dette. Hvis det fremkommer at Salgsselskapet har gjennomført kjøpet ved feil bruk av opplysninger, fordi Salgsselskapet ikke har kontrollert kundens identitet med passende omhu og nøyaktighet, har Collector rett til å annullere kjøpet. I et slikt tilfelle har Bambora rett til å utøve sin motregnings- og refusjonsrett.
- 23.6 Salgsselskapet er forpliktet til å straks informere Bambora om et annullert eller hevet kjøp samt om alle prisnedsettelse, delvise refusjoner og andre bindende krav fra kunder.
- 23.7 Skulle Bambora være forpliktet til å tilbakebetale kjøpsprisen til Kunden helt eller delvis eller betale kompensasjon eller annen betaling til Kunden som et resultat av det medansvar som er nevnt i forbrukervernlovgivningen, er Salgsselskapet forpliktet til å tilbakebetale Bambora de fulle omkostninger som er påløpt for Bambora som følge av dette.

23.8 Salgsselskapet har ikke rett til å gi kunden adgang til Faktura- og delbetalingstjenesten for å betale for forskuddsbetaling, kontantbidrag eller lignende for å oppnå kreditt eller ta opp et lån hos Salgsselskapet eller en tredjepart.

23.9 Salgsselskapet skal besvare spørsmål fra Bambora knyttet til bedrageri innenfor 24 timer etter at de har blitt kontaktet av Bambora.

24 Skattemessige konsekvenser

Hver part bærer eneansvar for evt. mva eller andre skattemessige konsekvenser som oppstår som følge av Faktura- og delbetalingstjenesten.

25 Erstatning ved tap eller skade

Erstatning for tap eller skade utover ansvarsbestemmelsen som finnes annetsteds i denne avtalen, f.eks. i avsnitt 18.4, skal Salgsselskapet tilbakebetale Bambora for eventuelle kredittinteresser og ekspedisjonsgebyrer som ikke er mottatt fra kunden og andre omkostninger som har oppstått for Bambora som følge av at Salgsselskapet aksepterer en oppsigelse eller annullering av en kjøpsavtale av andre årsaker enn obligatoriske juridiske bestemmelser eller av årsaker utenfor kjøpsavtalen mellom Salgsselskapet og Kunden.

26 Overgangsperiode

Inntil videre vil Collector i stedet for Bambora være den part som er i kontakt med Salgsselskapet og dermed håndtere betaling til Salgsselskapet av midler som har kommet inn som følge av kjøp. De rettigheter og forpliktelser som tilskrives Bambora i disse vilkår og betingelser gjelder således i gjeldende deler for Collector (som avsnitt 22 og 23).

27 Annet

27.1 Salgsselskapets nettbutikk skal minimum ha SSL-beskyttelse. Salgsselskapet kan ikke oppbevare personopplysninger som er innhentet i forbindelse med kredittvurdering i sine egne registre uten at de på forhånd har fått tillatelse til dette fra kunden.

27.2 Salgsselskapet skal sikre at Collectors til enhver tid har de generelle kredittvilkår tilgjengelige for kunden på anmodning. Den aktuelle versjonen er tilgjengelig via følgende lenke:

https://cdn.collector.se/upload/Partners/Agreements/1805CNO/Credit_terms_All_NO.pdf

27.3 Hvis Salgsselskapet har til hensikt å eksponere markedsførings- og reklamemateriale som er knyttet til Faktura- og delbetalingstjenesten, skal slikt materiale innhentes fra Bambora. Som følge av visse juridiske krav til kreditorer, kan Salgsselskapets eget materiell ikke brukes til markedsføring.

27.4 I henhold til den lovgivningen som styrer registrering av visse kreditorer, skal kreditor oppbevare kredittdokumenter og relaterte opplysninger om tildeling av kreditt i fem år fra den dato som kreditten forfalt til betaling. Bestemmelsen gjelder også for markedsførings- og reklamemateriell, og derfor skal Salgsselskapet oppbevare slikt materiell på vegne av Collector i den foreskrevne perioden.

- 27.5 Bambora, Collector og Salgsselskapet har rett til å bruke underleverandører i sine virksomheter. Bambora, Collector og Salgsselskapet har det fulle ansvar for enhver underleverandørs arbeid og handlinger på samme måte som de er ansvarlige for sitt eget arbeid og deres egne handlinger.
- 27.6 Innenfor rammen av Faktura- og delbetalingstjenesten behandler Bambora kundens personopplysninger på vegne av Salgsselskapet i forbindelse med at Bambora videresender disse til Collector. Derfor har Salgsselskapet og Bambora inngått en avtale om håndtering av personopplysninger som er vedlagt og utgjør en del av denne avtalen. Dersom det skulle oppstå konflikter mellom avtalen om håndtering av personopplysninger og avtalen generelt, har avtalen om håndtering av personopplysninger forrang i det omfang konflikten vedrører Bamboras behandling av kundens personopplysninger.

4. ALLMENNE VILKÅR FOR BETALING MED VIPPS

28 Avtaleforhold

- 28.1 For at Salgsforetaket skal kunne ta betalt gjennom Vipps, kreves det at Salgsforetaket kontakter Bambora for å aktivere tjenesten.
- 28.2 Salgsforetakets avtalepart for tjenesten Vipps er Bambora. Hvis Salgsforetaket har spørsmål om Vipps, skal Salgsforetaket i første omgang henvende seg til Bambora.
- 28.3 Salgsforetaket har rett til når som helst å avslutte tilgangen til Vipps gjennom Bamboras Betalingstjeneste. Salgsforetaket må i så fall varsle Bambora for å avslutte tilgangen til Vipps gjennom Bamboras Betalingstjeneste.

29 Utbetaling og avgifter

- 29.1 Salgsforetaket betaler Bambora, i henhold til deres avtale, for bruken av Vipps (Salgsforetaket betaler inngenting til Vipps).

30 Kjøp, retur, reklamasjon og leveringskrav ved kjøp

- 30.1 For håndtering av reklamasjoner, returer og leveringskrav ved kjøp med Vipps henvises det til gjeldende avtale mellom Salgsforetaket og Bambora når det gjelder innløsningstjenesten.

FELLES BESTEMMELSER

31 Avtalens gyldighetstid og oppsigelsesgrunner

- 31.1 Avtalen anses inngått den dag Bambora innvilger en søknad om Bamboras betalingstjeneste. Bambora underretter skriftlig Salgsselskapet om at søknad har blitt innvilget, og at avtalen således har trådt i kraft. Avtalen gjelder videre med tretti (30) kalenderdagers gjensidig oppsigelsestid.

- 31.2 Oppsigelse av avtalen skal skje skriftlig. En oppsigelse som sendes via faks eller e-post skal anses å ha skjedd skriftlig. Bestemmelsen i punktet 37.9 skal gjelde ved oppsigelse av avtalen.
- 31.3 Dersom én Part vesentlig tilsidesetter sine forpliktelser ifølge avtalen, har den andre Parten rett til å si opp avtalen med umiddelbar virkning. I samsvar med dette har Bambora blant annet rett til å si opp avtalen med umiddelbar virkning dersom debitering ikke kan skje ifølge punkt 8 ovenfor, eller dersom betaling ikke kan tas ifølge punkt 32 nedenfor.
- 31.4 Dersom avtalen, uansett grunnen til dette, har blitt sagt opp, skal på samme tidspunkt også Salgsselskapets salg mot betaling med kort med støtte i avtalen opphøre, noe som igjen blant annet innebærer at Bambora ikke lenger har rett eller plikt til å ta imot transaksjoner fra Salgsselskapet.
- 31.5 Dersom avtalen, uansett grunnen til dette, har blitt sagt opp, svarer Partene ifølge avtalen for transaksjoner som med støtte i avtalen har blitt foretatt på forhånd.
- 31.6 Bambora har rett til å si opp avtalen med umiddelbar virkning 1) ved vesentlige endringer i Salgsselskapets eierforhold, 2) dersom Salgsselskapet eller person som har tilknytning til Salgsselskapet, er, eller blir, registrert i et slikt register som menes i punkt 31.10 nedenfor eller det inntreffer omstendigheter som utgjør grunn til slik registrering, 3) dersom Bambora ved en samlet vurdering gjør det sannsynlig at Salgsselskapet må anses for å være delaktig, eller på annen måte har medvirkning, i kriminell virksomhet, 4) dersom antallet eller arten av reklamerte transaksjoner ifølge Bamboras velbegrunnede oppfatning avviker fra hva Bambora anser for å være normalt, 5) dersom Salgsselskapet har gitt feilaktige, ufullstendige eller villedende opplysninger, 6) dersom Salgsselskapets virksomhet, bransjetilhørighet eller karakter ifølge Bamboras velbegrunnede vurdering har blitt endret, eller kommer til å endres, sammenlignet med forholdene ved avtalens inngåelse, 7) dersom det kan stilles spørsmål ved Salgsselskapets betalingsevne ifølge Bamboras vurdering, 8) dersom Salgsselskapet ifølge Bamboras saklige vurdering kan forventes å bli insolvent, 9) dersom Salgsselskapet vesentlig unnlater å utføre noen av sine forpliktelser overfor kortinnehaverne, 10) dersom Salgsselskapet ikke aksepterer samtlige kort som omfattes av avtalen, eller 11) dersom Salgsselskapet, ifølge Bamboras saklige vurdering, gjennom sine handlinger/virksomhet, kan skade eller skader Bamboras anseelse.
- 31.7 Bambora avstemmer løpende hvordan opplysninger som Salgsselskapet har angitt til Bambora, for eksempel om den tid som løper mellom tidspunktet for betaling med kort hos Salgsselskapet, og tidspunktet for leveringen/utførelsen av den vare/tjeneste som betalingen gjelder, stemmer overens med de til enhver tid faktisk rådende forholdene. Det påhviler Salgsselskapet i rimelig omfang å medvirke til å avhjelpe denne avstemningen. Den avstemning som nevnes i forrige ledd, skjer først og fremst for å sikre at utbetalingsvilkår som gjelder mellom Partene, eventuelle sikkerheter som har blitt stilt for å trygge Bamboras rett til betaling osv. til enhver tid 1) samsvarer med de faktiske forholdene, og 2) også for øvrig er i samsvar med Bamboras retningslinjer og regler. Dersom den informasjon Salgsselskapet har levert, avviker fra de faktiske forholdene, har Bambora rett til å iverksette påkrevde tiltak som ifølge Bamboras oppfatning er

nødvendige for å kompensere avviket. Et slikt tiltak kan for eksempel bestå i at Bambora krever 1) at Salgsselskapet yter en ny eller forandret sikkerhet for å trygge Bamboras rett til betaling, eller 2) at utbetalingsvilkårene endres. Dersom Salgsselskapet ikke aksepterer de tiltak som Bambora krever med støtte i forrige ledd, har Bambora rett til å si opp avtalen med umiddelbar virkning.

- 31.8 Bambora har rett til å endre og utferdige nye instruksjoner uten i forveien å innhente Salgsselskapets godkjenning. Slike endringer eller nye instruksjoner trer i kraft tidligst tretti (30) kalenderdager etter at Salgsselskapet skriftlig har blitt informert om det. I tilfelle Salgsselskapet ikke aksepterer slike endringer eller nye instruksjoner, skal Salgsselskapet umiddelbart skriftlig meddele Bambora dette sammen med en skriftlig oppsigelse av avtalen.
- 31.9 Registrering i særlige registre kan foretas dersom avtalen sies opp på grunn av Salgsselskapets avtalebrudd, eller på grunn av at Salgsselskapet har gitt feilaktige, ufullstendige eller villedende opplysninger ved for eksempel avtalens inngåelse.
- 31.10 Et slikt register som nevnes i punkt 31.9. føres av for eksempel Visa og/eller MasterCard fra tid til annen. I avtalen likestilles med "særlige registre" også Visas og/eller MasterCards forskjellige overvåkingssystemer for innløseravtaler som har blitt sagt opp på grunn av avtalebrudd eller lignende grunn.

32 Priser

For de tjenester som Bambora leverer ifølge avtalen, skal Salgsselskapet betale de priser og avgifter som Bambora til enhver tid generelt setter, og som finnes tilgjengelige i søknaden om tilknytning til Bamboras betalingstjenester, alternativt i den underrettelse som Bambora overleverer Salgsselskapet om at søknad har blitt innvilget. Bambora har rett til når som helst å endre sine priser og avgifter. Slike endringer trer i kraft tidligst tretti (30) kalenderdager etter at Salgsselskapet har blitt informert om endringen. Betaling skal videre skje under de vilkår som fremgår av avsnitt 8.

33 Ansvarsbegrensning

- 33.1 Bamboras ansvar etter avtalen er begrenset til 5 000 euro per kalenderår. Bambora er under ingen omstendigheter ansvarlig for indirekte skade.
- 33.2 Dersom Salgsselskapet vil rette et krav om erstatning mot Bambora på grunn av feil forårsaket av Bambora, må et slikt krav for å gjøres gjeldende fremsettes mot Bambora innen 45 dager fra Salgsselskapet fikk eller burde ha fått kjennskap til grunnen til kravet. Krav mot Bambora forfaller dersom voldgift ikke innledes innen et år fra grunnen til foretakets krav ble eller burde ha blitt kjent for Salgsselskapet.

34 Rapportering

- 34.1 Salgsselskapet skal fra og med avtalens inngåelse på Bamboras anmodning forsyne Bambora med sin seneste årsrapport på norsk eller på engelsk, dersom ikke annet har blitt avtalt. Slik informasjon skal leveres uten forsinkelse, og senest to (2) uker fra det tidspunktet da handlingen ble offentliggjort og ferdigstilt. Videre skal Salgsselskapet på

Bamboras anmodning, uten forsinkelse og innen to (2) uker fra Bamboras anmodning, levere interimrapporter (for eksempel halvårs- og kvartalsrapporter) og annen informasjon som kan være av betydning for Partenes samarbeid innenfor rammene av avtalen.

- 34.2 Salgsselskapet skal skriftlig og umiddelbart meddele Bambora om endringer vedrørende styrets sammensetning, administrerende direktør, firma, eierforhold, adresse, telefon- og telefaksnummer, e-postadresse, kontonummer, endret bransjetilhørighet eller virksomhet og andre forhold som kan være av betydning for avtalen.
- 34.3 En Part skal videre umiddelbart informere den andre Parten om hendelser som kan antas å påvirke, eller kommer til å påvirke, hele eller deler av samarbeidet ifølge avtalen. Det er særlig viktig at samtlige planlagte endringer i en Parts datasystem som i noe henseende kan antas å påvirke samarbeidet, meddeles den andre Parten i umiddelbar tilknytning til at planleggingen av endringen påbegynnes.

35 **Force majeure**

Partene er fritatt for misligholdsbeføyelser for unnlattelse av å utføre viss forpliktelse ifølge avtalen dersom unnlattelsen har sin grunn i omstendigheter som ligger utenfor Partens rimelige kontroll, og som forhindrer eller betydelig vanskeliggjør utførelse i rett tid av disse ("**Force majeure**"). Den Part som påberoper seg force majeure, plikter å iverksette rimelige tiltak for å begrense skaden av hendelsen. Dersom avtalens oppfyllelse i vesentlig grad forhindres for lengre tid enn femten (15) bankdager på grunn av force majeure, har Parten, uten erstatningsplikt, rett til skriftlig å fratse avtalen med tretti (30) kalenderdagers varsel.

36 **Fortrolig behandling**

- 36.1 Innholdet i avtalen, med unntak av innhold som er tilgjengelig på Bamboras nettsider inkludert disse allmenne vilkårene, er konfidensielt, og Partene har ikke rett til å gi tredjepart noen informasjon om Avtalens innhold. Ingen Part har heller rett til å utlevere noe om den andre Partens virksomhet, som kan anses å være konfidensiell informasjon.
- 36.2 Salgsforetaket medgir imidlertid at Bambora i samsvar med gjeldende regler om taushetsplikt i betalingsinstitusjoner får overføre opplysninger som er beskrevet i avsnitt 36.1 ovenfor til 1) foretak som inngår i samme konsern som Bambora med den hensikt å markedsføre konsernets øvrige tjenester og produkter, 2) Kortnettverket, 3) foretak som Bambora samarbeider med for å kunne tilby tilleggstjenester eller for å forbedre Bamboras tjenester eller for å sikre at Avtalen oppfylles når det gjelder for eksempel PCI/DSS og andre sikkerhetsspørsmål, samt 4) foretak som Bambora samarbeider med, eksempelvis partnere som har formidlet Salgsforetaket til Bambora, payment facilitators og leverandører av betalingstjenester.
- 36.3 Salgsforetaket medgir videre at Bambora får utlevere opplysninger til tredjepart, i den grad slik utlevering er nødvendig for at Bambora skal kunne koble seg til de tjenestene som er valgt av Salgsforetaket, og for å oppfylle sine forpliktelser eller ivareta sine rettigheter ifølge Avtalen. Salgsforetaket medgir også at Bambora får utlevere opplysninger om

Salgsforetaket og deres Transaksjoner til partene som er angitt i avsnitt 36.2 i den grad Bambora anser det nødvendig, noe som blant annet inkluderer data om svindel, data om Chargebacks og data om kortutsteder.

- 36.4 36.1 skal ikke hindre Bambora i å utlevere slike opplysninger som Bambora ifølge lovgivning, myndighetsforskrifter eller regulering, eller forelegg fra en autorisert myndighet eller domstol, plikter å utlevere.

37 Annet

- 37.1 En Part har ikke rett til å overlate noen av sine rettigheter og/eller forpliktelser ifølge avtalen til andre uten den andre Partens skriftlige tillatelse, noe som ikke ubegrunnet kan nektes, utsettes eller gjøres avhengig av vilkår. Bambora kan imidlertid uten tillatelse fra Salgsselskapet overlate sine rettigheter og/eller forpliktelser til foretak som inngår i samme konsern som Bambora.
- 37.2 Dersom det av avtalen ikke fremgår hvordan en kostnad, som oppstår med hensyn til samarbeidet, skal bæres eller fordeles, skal Partene, i tilknytning til at beslutning fattes om at et slikt tiltak skal gjennomføres, også beslutte hvordan tiltakene skal bekostes. Dersom det mangler en slik beslutning og Partene heller ikke kan enes om hvordan kostnadene skal bæres eller fordeles, skal, dersom tiltakene likevel gjennomføres, den Part som gjennomfører tiltakene, også alene bekoste denne.
- 37.3 Partene skal ikke, utover det som følger av avtalen, ha rett til å representere hverandre, eller benytte hverandres merkevarer, firma eller sakkunnskap uten den andre Partens skriftlige tillatelse. Slik rett til bruk medfører ikke opprettelse av noen rettighet, og skal med umiddelbar virkning opphøre samtidig som avtalen opphører.
- 37.4 En Part kan, med unntak av det som angis i leddet nedenfor, engasjere underleverandør eller tredjparter uten den andre Partens tillatelse. Salgsselskapet skal imidlertid snarest underrette Bambora dersom et slikt engasjement påvirker eller kan påvirke samarbeidet ifølge avtalen.
- 37.5 Dersom Salgsselskapet akter å engasjere en underleverandør eller tredjepart som i noe henseende kommer til å behandle data om kort (såkalte kortdata), må imidlertid denne underleverandøren eller tredjeparten på forhånd godkjennes av Bambora. Hver Part svarer for en underleverandørs eller tredjeparts samtlige tiltak, handlinger eller unnlattelser som om Parten selv har gjennomført handlingen eller tiltakene, eller unnlatt å gjennomføre en handling eller tiltak.
- 37.6 Partene skal innen rimelig tid informere den andre Parten om saker som har, eller kan ha betydning, for samarbeidet ifølge Avtalen.
- 37.7 Hver Part bekrefter at avtalen (samt de dokument det henvises til i avtalen) utgjør Partenes fullstendige regulering av de spørsmål som avtalen berører. Avtalen erstatter alle muntlige eller skriftlige forpliktelser som har kommet før avtalen.

- 37.8 Dersom ikke annet angis særlig i denne avtalen, skal alle endringer av og tillegg til avtalen være skriftlige og undertegnet av Partene for å være bindende.
- 37.9 Alle meddelelser ifølge avtalen skal være skriftlige og på norsk eller engelsk, med mindre annet har blitt avtalt, og overlevert personlig eller gjennom et internasjonalt anerkjent budfirma, på faks eller sendt som en pdf-fil vedlagt e-post til relevant adresse eller faksnummer som tidligere har blitt meddelt. En skriftlig meddelelse som har blitt sendt til en Part, skal anses å ha nådd den andre Parten ved levering, forutsatt at når en levering skjer etter arbeidstid, skal meddelelsen anses å ha kommet Parten i hende i begynnelsen av ordinær arbeidstid påfølgende bankdag. I dette henseende menes med ordinær arbeidstid kl. 9.00 til kl. 17.00.
- 37.10 Hver Part er ansvarlig for å informere sitt berørte personale om innholdet i avtalen.
- 37.11 Hver Part er erstatningspliktig for direkte tap som har oppstått som følge av at den Part som forårsaket skaden, har brutt noen av bestemmelsene i denne avtalen.
- 38 Anvendelig lov og tvister**
- 38.1 Avtalen er underlagt norsk lov.
- 38.2 Tvister i forbindelse med Avtalen, dens utførelse, tolkning og/eller bruk, eller annet rettslig forhold som er forbundet med Avtalen, skal i første omgang løses gjennom forhandlinger mellom Partene.
- 38.3 Tvist som oppstår i forbindelse med Avtalen og som det ikke har vært mulig å løse gjennom diskusjoner mellom Partene innen tretti (30) kalenderdager, skal endelig avgjøres via offentlig domstol i Norge.

PERSONUPPGIFTSBITRÄDESAVTAL

Detta **Personuppgiftsbiträdesavtal** ("**Biträdesavtalet**") har ingåtts mellan Sälj företaget (nedan den "**Ansvarige**") och Bambora (nedan "**Biträdet**"). Den Ansvarige och Biträdet benämns individuellt som "**Part**" och gemensamt som "**Parterna**". Biträdesavtalet utgör en bilaga till Avtalet och omfattar endast sådan behandling av personuppgifter som Biträdet utför för den Ansvariges räkning inom ramen för Faktura- och delbetalningstjänsten. Den Ansvarige är personuppgiftsansvarig för den behandling av personuppgifter som omfattas av detta Biträdesavtal. Biträdet är personuppgiftsbiträde.

1 Dokument

Detta Biträdesavtal består av detta huvuddokument och Underbilaga 1, Instruktioner och Underbiträden.

2 Definitioner

De termer och definitioner som inte definieras i detta Biträdesavtal eller Avtalet ska tillmätas samma innebörd som och tolkas i enlighet med Tillämplig Lagstiftning. I detta Biträdesavtal ska följande definitioner ha följande innebörd:

"**GDPR**" betyder förordning 2016/679, såsom förändrad från tid till annan.

"**Personuppgifterna**" betyder de personuppgifter (i enlighet med definitionen i Tillämplig Lagstiftning) som specificeras i Underbilaga 1.

"**Tillämplig Lagstiftning**" betyder (i) GDPR, och (ii) all tillämplig kompletterande lagstiftning till GDPR.

3 Instruktioner

3.1 Biträdet ska behandla Personuppgifterna i enlighet med Biträdesavtalet, den Ansvariges skriftliga instruktioner och Tillämplig Lagstiftning. Den Ansvarige ansvarar och står risken för att instruktionerna, och den Ansvariges personuppgiftsbehandling i övrigt, vid var tid är förenlig med Tillämplig Lagstiftning.

3.2 Biträdet får inte behandla Personuppgifterna för några andra ändamål eller på några andra sätt än i enlighet med den Ansvariges instruktioner. Underbilaga 1 ska uppdateras för det fall den Ansvarige tillhandahåller nya eller reviderade instruktioner.

3.3 Oaktat ovanstående har Biträdet rätt att vidta sådana åtgärder som är nödvändiga för att uppfylla sina åtaganden enligt Avtalet och som omfattas av ändamålen enligt Underbilaga 1.

3.4 För det fall Biträdet anser att en instruktion från den Ansvarige är oförenlig med Tillämplig Lagstiftning ska Biträdet avstå från att agera i enlighet med instruktionen och utan onödigt dröjsmål informera den Ansvarige därom samt invänta korrigerade instruktioner.

4 Säkerhetsåtgärder

4.1 Biträdet ska vidta och vid var tid upprätthålla nödvändiga tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda Personuppgifterna. Säkerhetsåtgärderna ska åtminstone säkerställa att Personuppgifterna är skyddade mot förstöring, ändring, spridning och otillåten åtkomst. Åtkomst till Personuppgifterna ska loggas på ett sätt som är spårbart.

4.2 Biträdet ska säkerställa att (i) endast behöriga personer hos Biträdet, som behöver tillgång till Personuppgifterna för Biträdets fullgörande av sina skyldigheter enligt Avtalet, har tillgång till Personuppgifterna, (ii) sådana behöriga personer endast behandlar Personuppgifterna i enlighet med detta Biträdesavtal och den Ansvariges instruktioner, och (iii) varje sådan behörig person har åtagit sig iakttäta sekretess motsvarande den sekretessförbindelse som följer av detta Biträdesavtal avseende Personuppgifterna.

4.3 För det fall ett system som behandlar Personuppgifter är föremål för en personuppgiftsincident och/eller obehörigt intrång ska Biträdet meddela den Ansvarige

utan oskäligt dröjsmål. Ett sådant meddelande ska, om möjligt, åtminstone innehålla den information som framgår av artikel 33.3 i GDPR.

5 Bitrådets skyldighet att bistå

Bitrådet ska, genom bland annat tekniska och organisatoriska åtgärder, bistå den Ansvarige med att fullgöra den Ansvariges skyldigheter att säkerställa att de registrerade kan utöva sina rättigheter enligt Tillämplig Lagstiftning. Bitrådet ska vidare bistå den Ansvarige avseende den Ansvariges skyldigheter enligt artiklarna 32-36 i GDPR.

6 Underbiträden

6.1 Bitrådet får anlita tredje part för att utföra behandlingen, eller delar därav för Bitrådets räkning ("Underbiträde"). För det fall Bitrådet avser anlita ett nytt Underbiträde ska den Ansvarige skriftligen underrättas därom på förhand och därigenom ges möjlighet att invända mot Underbiträdet. Om inte den Ansvarige invänt inom 10 dagar efter mottagandet av sådan underrättelse får Underbiträdet anlitas. Bitrådet ansvarar för anlitade Underbiträden såsom för sig självt. Anlitade Underbiträden finns listade i Underbilaga 1, vilken ska uppdateras vid förändringar avseende anlitade Underbiträden.

6.2 Bitrådet ska ingå ett skriftligt avtal med varje Underbiträde där Underbiträdet åtar sig samma skyldigheter som Bitrådet har åtagit sig enligt detta Biträdesavtal.

6.3 För det fall den Ansvarige invänder mot anlitandet av ett nytt Underbiträde i enlighet med punkt 6.1 ovan, ska Bitrådet avstå från att anlita Underbiträdet. Om detta inte är praktiskt eller kommersiellt rimligt enligt Bitrådet, ska Bitrådet ha rätt att antingen (i) erhålla kompensation från den Ansvarige för de ytterligare kostnader som Bitrådet åsamkas till följd av invändningen, eller (ii) säga upp detta Biträdesavtal med 45 dagars varsel.

7 Överföring till tredje land

Bitrådet får endast föra över Personuppgifterna utanför EU/EES, eller anlita ett Underbiträde för behandling av Personuppgifterna utanför EU/EES, om Bitrådet kan visa att det finns en legal grund för sådan överföring. På den

Ansvariges begäran ska Bitrådet tillhandahålla dokumentation som visar den tillämpliga legala grunden för överföringen.

8 Revision

8.1 På den Ansvariges begäran ska Bitrådet en gång per kalenderår tillhandahålla den information och dokumentation som är nödvändig för att styrka att Bitrådet agerar i enlighet med sina skyldigheter enligt Tillämplig Lagstiftning och detta Biträdesavtal.

8.2 Om den Ansvarige trots att ha fått information enligt punkt 8.1 ovan har en rimlig dokumenterad anledning att anta att Bitrådet inte fullgör sina skyldigheter enligt Tillämplig Lagstiftning eller detta Biträdesavtal, har den Ansvarige rätt att med 30 dagars skriftligt varsel utföra en revision av Bitrådets behandling av Personuppgifter. Bitrådet ska bistå den Ansvarige och lämna alla sådana uppgifter som är nödvändiga, samt tillhandahålla tillgång i nödvändig omfattning, för att den Ansvarige ska kunna genomföra revisionen. Vardera Parten ska bära sina kostnader för sådan revision.

8.3 Om en tillsynsmyndighet genomför revision hos Bitrådet, ska Bitrådet meddela den Ansvarige. Bitrådet har inte rätt att företräda den Ansvarige under sådan revision.

9 Ersättning

Bitrådet ska ha rätt till ersättning för kostnader och utgifter som drabbar Bitrådet på grund av (i) ändringar i den Ansvariges instruktioner, eller (ii) Bitrådets fullgörande av sina skyldigheter enligt punkt 5 ovan. Bitrådet ska erhålla ersättning för sådana åtgärder i enlighet med Bitrådets vid var tid gällande prislista för konsulttjänster eller i förekommande fall avtalad konsultprislista.

10 Sekretess

10.1 Bitrådet åtar sig att inte röja eller tillgängliggöra Personuppgifterna, eller någon information relaterad till Personuppgifterna, till tredje part. Med "tredje part" avses i denna punkt 10 inte Underbiträden. Detta

sekretessåtagande förblir gällande efter Avtalets upphörande.

10.2 Oaktat punkten 10.1, har Biträdets rätt att röja sådan information om Biträdets ansvar som är skyldigt att göra det enligt lag, domslut eller myndighetsbeslut. Biträdets ansvar ska genast, före Personuppgifterna röjs, skriftligen meddela den Ansvarige när sådan skyldighet uppkommer, förutsatt att detta inte är förbjudet enligt Tillämplig Lagstiftning.

11 Ansvar

11.1 Vardera Parts ansvar för skador enligt detta Biträdesavtal regleras av Avtalet.

11.2 Oaktat punkt 11.1 ovan ska Part (i enlighet med artikel 82.5 i GDPR) utge ersättning till den andra Parten om den andra Parten erlagt ersättning till en registrerad som lidit skada till följd av en överträdelse av GDPR som orsakats av en behandling som den första Parten medverkat vid. Ersättning ska motsvara den första Partens del av ansvaret för behandlingen. I tillägg ska den första Parten även utge kompensation till den andra Parten för en rättvis och proportionerlig del av de kostnader som den andra Parten åsamkats för att hantera kravet från den registrerade. Den andra Parten ska utan onödigt dröjsmål informera den första Parten om kravet från den registrerade, för det fall det är sannolikt att den första Parten kommer att behöva erlagga ersättning. Den första Parten ska ges rimlig insikt i den de handlingar som utväxlas mellan den registrerade och den andra Parten avseende kravet på ersättning och ska ges möjlighet att kommentera innehållet i dessa.

11.3 För undvikande av tvivel ska administrativa sanktionsavgifter enligt artikel 83 i GDPR erläggas av den Part som begått överträdelsen av Tillämplig Lagstiftning. Administrativa sanktionsavgifter omfattas inte av ansvarsbestämmelserna i detta Biträdesavtal.

12 Återlämnande och radering av Personuppgifterna

När Avtalet upphör att gälla ska Biträdets ansvar, på begäran av den Ansvarige, överföra Personuppgifterna till den Ansvarige på ett vanligt förekommande maskinläsbart format. Biträdets ansvar ska radera Personuppgifterna tidigast

30 dagar och senast 60 dagar efter Avtalets upphörande.

13 Avtalstid

Detta Biträdesavtal ska, oavsett Avtalets giltighet, träda i kraft då Biträdets ansvar påbörjar behandlingen av Personuppgifterna för den Ansvariges räkning och ska upphöra då Biträdets ansvar har raderat Personuppgifterna i enlighet med punkten 12 ovan.

UNDERBILAGA 1, INSTRUKTIONER OCH UNDERBITRÄDEN

1 Instruktioner

All behandling som utförs av Biträdets ska ske i enlighet med dessa instruktioner. Om Biträdets behandlar Personuppgifter i strid med dessa instruktioner, ska Biträdets anses vara personuppgiftsansvarig för sådan behandling.

	INSTRUKTION
Ändamål med behandlingen	Personuppgifterna behandlas för att de ska kunna vidarebefordras av Biträdets till Biträdets fakturapartner, när den registrerade (Sälj företagets slutkund) valt att betala via faktura. Fakturapartneren behöver Personuppgifterna för att bevilja kredit och ställa ut korrekta fakturor.
Behandlingens karaktär	Behandlingen består av insamling av Personuppgifterna och vidarebefordring till Biträdets fakturapartner.
Behandlingens längd	Personuppgifterna behandlas så länge Avtalet är gällande
Kategorier av personuppgifter	Detta kan variera, men inkluderar ofta den registrerades namn, adress, personnummer, köpta varor, belopp att betala, fraktmetod och e-mailadress.
Kategorier av registrerade	Sälj företagets slutkunder.

2 Underbiträden

Namn	Organisationsnummer	Geografisk plats	Tjänstebeskrivning
Amazon Web Services, Inc.	4152954	Irland	Hosting-tjänst
SFDC Sweden AB	556665-6814	Sverige	CRM
Infobip Ltd.	7085757	Tyskland	SMS-tjänst